

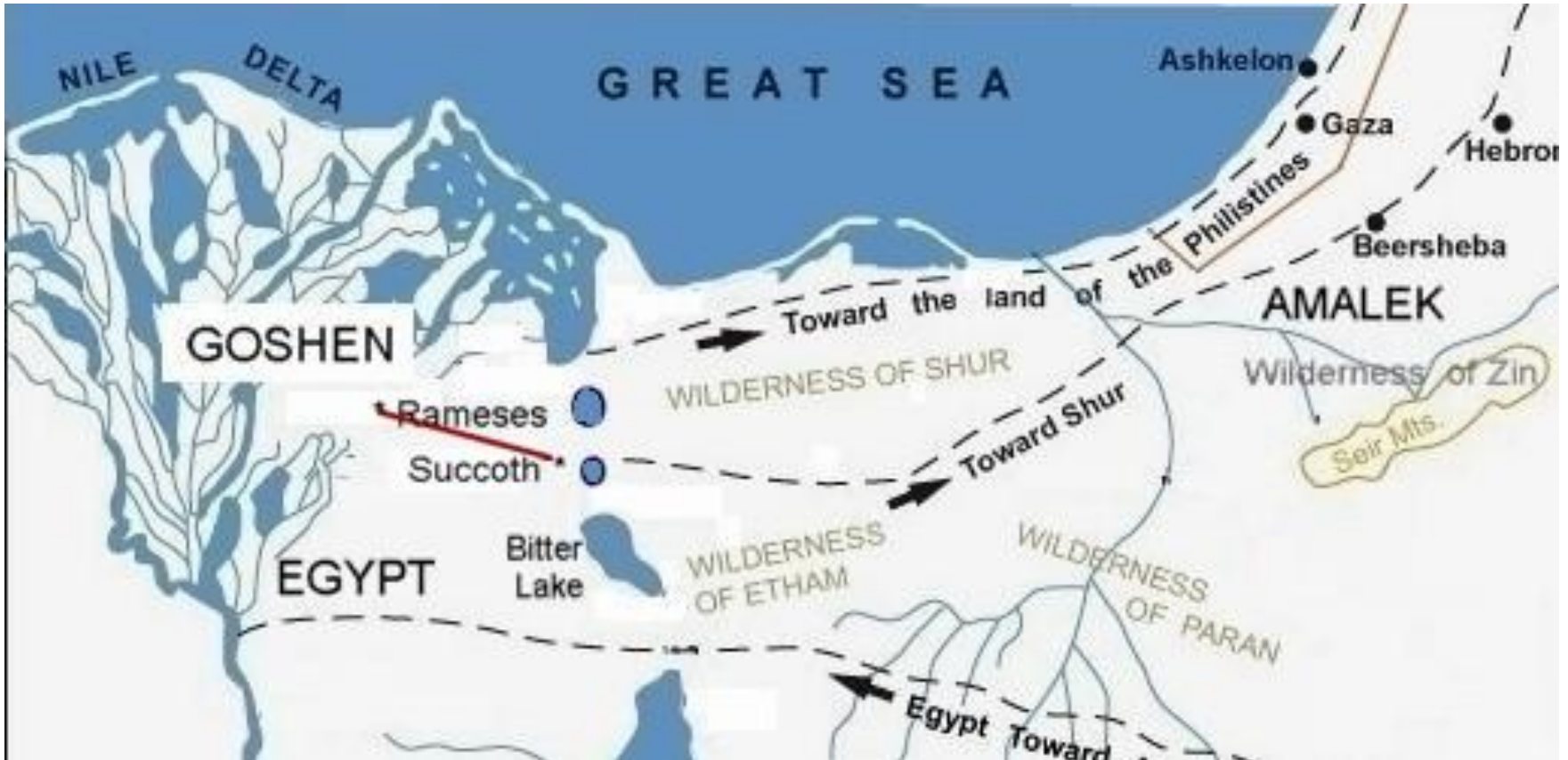


Eliyahu BaYona
Director

CLASES DE TORAH
LIBRO DE SHEMOT – EXODO #22
Establecimiento del Sanhedrín

Por: Eliyahu BaYonah
Director Shalom Haverim Org
New York

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

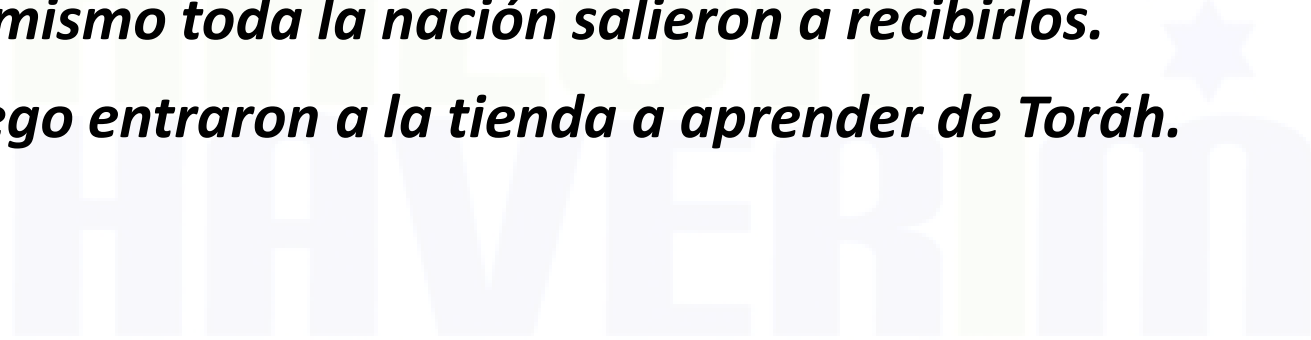


LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:5** *Y vino Yitró, suegro de Moisés, con los hijos y la mujer de éste, a donde estaba Moisés en el desierto, donde acampaba junto al monte de Dios.*
- **Vayavo Yitro joten Moshe uvanav ve'ishto el-Moshe el-hamidbar asher-hu joneh sham har ha'Elohim.**
- **18:6** *Y envió a decir a Moisés: Yo, tu suegro Yitró, vengo a ti con tu mujer, y sus dos hijos con ella.*
- **Vayomer el-Moshe ani jotinja Yitro ba eleyja ve'ishteja ushney vaneyha imah.**
- *Moisés enseñó que la honra a los demás no debe ser motivada por intereses propios.*

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:7** *Y salió Moisés al encuentro de su suegro, y se postró ante él y le besó. Y se preguntaron el uno al otro por su paz, y entraron en la tienda.*
- ***Vayetse Moshe likrat jotno vayishtaju vayishak-lo vayish'alu ish-lere'ehu leshalom vayavo'u ha'ohelah.***
- ***Moisés lo recibe con grandes honores al postrarse delante de él y como a un hermano al besarlo, y asimismo toda la nación salieron a recibirlos.***
- ***Luego entraron a la tienda a aprender de Toráh.***



LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:8** *Y contó Moisés a su suegro todo lo que el Eterno había hecho al Faraón y a los egipcios con relación a Israel; y todas las contrariedades que habían pasado en el camino, y cómo los había librado el Eterno.*
- ***Vayesaper Moshe lejoteno et kol-asher asah Adonay le-Far'oh ul-Mitsrayim al odot Yisra'el et kol-hatla'ah asher metsa'atam baderej vayatsilem Adonay.***

HAVERING

Judaísmo Ortodoxo Moderno

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:9** *Y se regocijó Yitró por todo el bien que el Eterno había hecho a Israel, a quien libró de manos de los egipcios.*
- **Vayijad Yitro al kol-hatovah asher-asah Adonay le-Yisra'el asher hitsilo miyad Mitsrayim.**
- **18:10** *Y dijo Yitró: ¡Bendito sea el Eterno que os ha librado de mano de los egipcios y de mano del Faraón, libertando al pueblo de la opresión de los egipcios!*
- **Vayomer Yitro baruaj Adonay asher hitsil etjem miyad Mitsrayim umiyad Par'oh asher hitsil et-ha'am mitajat yad-Mitsrayim.**

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:11** *Ahora acabo de conocer que el Eterno es más grande que todos los dioses, pues aquello con que se ensoberbecieron recayó sobre ellos mismos.*
- **Atah yadati ki-gadol Adonay mikol-ha'elohim ki vadavar asher zadu aleyhem.**
- *Estas palabras hacen alusión al Faraón, que quiso aniquilar al pueblo israelita ahogando en el Nilo a todos los varones. Dios hizo que se ahogasen él y sus hombres en las aguas del mar Rojo.*
- *Yitró manifestó que había tratado con otros dioses pero ahora estaba convencido de que Hashem es el Señor de todos los dioses.*

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:12** *Y tomó Yitró, suegro de Moisés, holocausto y sacrificios para Dios; y Aarón y todos los ancianos de Israel vinieron a comer pan con el suegro de Moisés delante de Dios.*
- ***Vayikaj Yitro joten Moshe olah uzvajim l'Elohim vayavo Aharon vejol zikney Yisra'el le'ejol-lejem im-joten Moshe lifney ha'Elohim.***
- *Aarón y todos los ancianos de Israel vinieron para comer con el suegro de Moisés delante de Dios.*
- *¿Y dónde estaba Moisés, si fue él mismo quien los invitó a comer? ¿Por qué el versículo no le menciona?, pregunta el Midrash (Yalcut270).*

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- *Y explica: Moisés estaba sirviendo a sus huéspedes, conforme hizo el patriarca Abraham con los ángeles (Génesis 23, 8). La Toráh nos enseña con esto que todos los que comieron ante Moisés era como si estuviesen comiendo ante Dios. Sentarse a la mesa de un sabio, tomar parte en la comida de un rabino, es lo mismo que sentarse a la mesa de Dios y gozar del esplendor divino. Nuestros sabios nos recomiendan huir de la sociedad de personas vanas y fútiles, del am-haaretz (ignorante), "porque todas sus mesas están llenas de cosas inmundas, pues Dios esta ausente" (Isaías 28, 8). En cuanto a comer en la mesa del talmid jajam (sabio), es como si se comiese en la mesa de Dios.*

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:13** *Y aconteció al día siguiente, que Moisés se sentó para juzgar al pueblo, y el pueblo permaneció alrededor de Moisés desde la mañana hasta la tarde.*
- ***Vayehi mimajorat vayeshev Moshe lishpot et-ha'am vaya'amod ha'am al-Moshe min-haboker ad-ha'arev.***
- *Rashí opina que se refiere al día siguiente de Yom Kipur.*
- *Dice el Rabí Yosef Dov Soloveitchik que el pueblo acudió a Moisés para que lo juzgara y así dar continuidad al espíritu de Yom Kipur pues deseaban mantener el animo de unidad reinante en aquel día.*
- *Bien pudo ser que fue el día siguiente a la gran comida que comieron.*

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:14** *Y vio el suegro de Moisés todo lo que él hacía para con el pueblo, y dijo: ¿Qué es esto que haces tú con el pueblo? ¿Por qué te sientas tú solo y todo el pueblo está delante de ti en pie desde la mañana hasta la tarde?*
- **Vayar joten Moshe et kol-asher-hu oseh la'am vayomer mah-hadavar hazeh asher atah oseh la'am madua atah yoshev levadeja vejol-ha'am nitsav aleyja min-boker ad-arev.**
- *Al decir “suegro de Moisés” la Toráh le da honor ya que se iba a constituir en un sabio que iba a establecer un sistema judicial que guiaría a todos los judíos en el desierto.*

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:15** *Y dijo Moisés a su suegro: Porque el pueblo viene a mí para consultar a Dios.*
- **Vayomer Moshe lejutno ki-yavo elay ha'am lidrosh Elohim.**
-
- **18:16** *Cuando tienen algún asunto vienen a mí, y yo juzgo entre el uno y el otro y les doy a conocer los estatutos de Dios y sus leyes.*
- **Ki-yihyeh lahem davar ba elay veshafateti beyn ish uveyn re'ehu vehodati et-jukey ha'Elohim ve'et-torotav.**

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:17** *Y le dijo el suegro de Moisés: No está bien lo que haces;*
- **Vayomer joten Moshe elav lo-tov hadavar asher atah oseh.**
-
- **18:18** *sin duda alguna desfallecerás, así tú como este pueblo que contigo está, porque esto es demasiado pesado para ti; no podrás hacerlo tú solo.*
- **Navol tibol gam-atah gam-ha'am hazeh asher imaj ki-javed mimja hadavar lo-tujal asohu levadeja.**

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:19** *Ahora pues, oye mi voz y te aconsejaré, y estará Dios contigo. Se tu el representante del pueblo frente a Dios, para que traigas las causas a Dios.*
- **Atah shmah bekoli iyatseja vyhi Elohim imaj heyeh atah la'am mul ha'Elohim vehaveta atah et-hadevarim el-ha'Elohim.**

SHALOM
HAVERIM

Judaismo Ortodoxo Moderno

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:20** *Tú les enseñarás pues los estatutos y las leyes, y les darás a conocer el camino en que deban andar y la obra que deban hacer.*
- ***Vehizhartah ethem et-hajukim ve'et-hatorot vehodata lahem et-haderej yelju vah ve'et-hama'aseh asher ya'asun.***
- *Yitró le advirtió que su plan necesitaba de la aprobación divina. Que había ciertas funciones que solo Moisés debía llevar a cabo pero otras en donde requería pruebas y aplicación de leyes Moisés debía delegar facultades.*

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:21** *Y tú verás (buscarás) entre todo el pueblo varones de virtud, temerosos de Dios, hombres verídicos y que aborrezcan el lucro, y los pondrás sobre ellos como jefes de mil, jefes de ciento, jefes de cincuenta y jefes de diez.*
- ***Ve'atah tejezeh mikol-ha'am anshey-jayil yir'ey Elohim anshey emet son'ey vatsa vesamta alehem sarey alafim sarey me'ot sarey jamishim vesarey asarot.***

HAVERING

Judaísmo Ortodoxo Moderno

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:22** *Y ellos juzgarán al pueblo en todo tiempo; y será que todo asunto grande lo traerán a ti, mas todo asunto pequeño lo juzgarán ellos mismos. Así se aliviará el peso de sobre ti, y ellos llevarán la carga contigo.*
- ***Veshaftu et-ha'am bejol-et vehayah kol-hadavar hagadol yavi'u eleyja vejol-hadavar hakaton yishpetu-hem vehakel me'aleyja venas'u itaj.***
- *Rashí enumera 4 requisitos específicos que debían cumplir los líderes y los jueces:*
- *Hombres capaces – temerosos de Dios – que desprecien el provecho monetario y que sean líderes. ***

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:23** *Si hicieres esta cosa y Dios así te la ordenare, entonces podrás soportar, y también todo este pueblo irá a su lugar en paz.*
- ***Im et-hadavar hazeh ta'aseh vetsiveja Elohim veyajolta amod vegam kol-ha'am hazeh al-mekomo yavo veshalom.***
- *De esta manera Yitró le propuso que erigiera Jueces y que esperara por la confirmación de Dios.*
- *Cuando hay confianza en el pueblo de que es gobernada con justicia, se siente en paz, sin resentimientos ni frustraciones y así las penurias y tribulaciones son mas fáciles de llevar.*

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:24** *Y escuchó Moisés la voz de su suegro e hizo todo lo que le había dicho;*
- ***Vayishma Moshe lekol jotno vaya'as kol asher amar.***
-
- **18:25** *y escogió Moisés hombres capaces de entre todo Israel, y los puso por cabezas del pueblo, por jefes de mil, jefes de ciento, jefes de cincuenta y jefes de diez;*
- ***Vayivjar Moshe anshey-jayil mikol-Yisra'el vayiten otam rashim al-ha'am sarey alafim sarey me'ot sarey jamishim vesarey asarot.***

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **18:26** *y éstos juzgaban al pueblo en todo tiempo; el asunto difícil lo llevaban a Moisés, mas todo asunto pequeño lo juzgaban ellos mismos.*
- **Veshaftu et-ha'am bejol-et et-hadavar hakasheh yeivi'un el-Moshe vejol-hadavar hakaton yishputu hem.**
-
- **18:27** *Y despidió Moisés a su suegro, el cual se fue a su tierra.*
- **Vayeshalaj Moshe et-jotno vayelej lo el-artso.**

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- *En Bamidbar 10: 29-32 Moisés le rogó a Yitró que se quedara pero no se conoce si al final lo hizo o no.*
- *Yitró regresó un año mas tarde a su hogar para convertir a toda su familia al Judaísmo.*
- *Permaneció en Madián mientras que sus hijos se unieron al pueblo Judío, obteniendo un terreno muy fértil en los alrededores de Yerijó.*
- *De acuerdo a Rambán, Yitró se fue para convertir a su familia y luego volver. ***

HAVERIM

Judaismo Ortodoxo Moderno



Eliyahu BaYona
Director

Fuentes: Torah, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Rashí, Maimonides, Bereshit con Rashí, El Jumash, Dr. Yael Ziegler.

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

13 Kislev 5777 – 13 Diciembre, 2016- Monsey New York

Judaismo Ortodoxo Moderno